

Tiếng Việt

Kamishibai

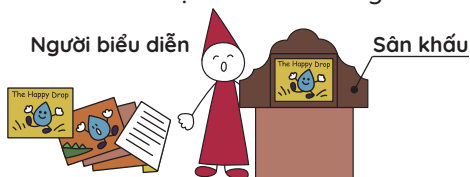
Cách biểu diễn

Kamishibai có...

- Từng bức tranh tách rời
- Mặt sau của mỗi bức tranh là các câu văn

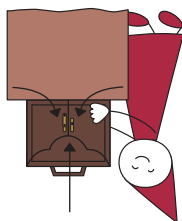
Câu văn của trang này được in vào trang sau đó.

Câu văn của trang bìa sẽ nằm ở mặt sau của trang cuối.



- Cho vào sân khấu, rồi rút tranh ra, đút tranh vào và câu chuyện cứ thế tiếp diễn...
- Có người biểu diễn (đọc)

Kết thúc



- “Câu chuyện đến đây là hết”
Nói đến đây, bạn sẽ không rút tranh ra nữa mà hãy khép lại các cánh cửa sân khấu

Mở đầu



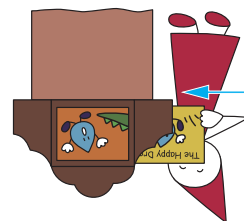
- Bạn đứng bên cạnh sân khấu

Nhìn vào khán giả.
Bạn đừng đứng ở phía sau sân khấu nhé!

- Bạn mở các cánh cửa sân khấu

Theo thứ tự 1 rồi đến 2, 3
Hoặc 1 rồi 3, 2 đều được đấy.

Đút tranh vào



- Bức tranh được rút ra, bạn hãy đút lại vào trong sân khấu

Bạn đứng để ra sau lưng hoặc bên cạnh sân khấu nhé.
Rút tranh ra, đút tranh vào, nhíp nhàng, đưa người xem bước vào thế giới của câu chuyện.

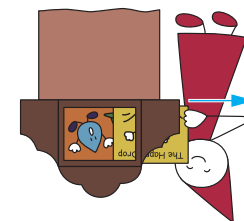
Câu chuyện bắt đầu!



- Bạn hãy đọc tên tác giả (sáng tác kịch bản)
- Và đọc tên tác phẩm

Thật hào hứng phải không?
Điều gì đang chờ chúng ta từ phía sau cánh cửa?

Rút tranh ra



- Đọc hết câu văn rồi, bạn hãy rút tranh ra thật cẩn thận

Thời gian rút tranh là “khoảng lặng”.
Bức tranh tiếp theo sẽ mở ra diễn biến mới và câu chuyện lại tiếp diễn.

Biểu diễn

- Bạn đứng bên cạnh sân khấu
- Bạn đừng thay đổi tông giọng nhé
- Cũng đừng có động tác biểu diễn

→ Bạn sẽ nổi trội làm tác phẩm lu mờ đi đấy



- Bạn cũng đừng thay đổi từ ngữ và nội dung của nguyên tác
- Như vậy sẽ làm tác phẩm bị hỏng đi đấy